

An unsere Kunden

Ai nostri clienti

Brixen/Bressanone, 11.11.2020

**Dr. Manfred Psailer**  
**Dr. Oliver Geier**

DDr. Norman Damiani  
Dr. Lukas Achammer  
Dr. Valentin Oberhollenzer

Dr. Daniela Planatscher  
Dr. Miriam Stockner

Sylvia Berger

[www.pg-partner.it](http://www.pg-partner.it)  
[info@pg-partner.it](mailto:info@pg-partner.it)

**Brixen / Bressanone**  
Julius-Durst-Straße 6  
Via Julius Durst 6  
Tel. +39 0472 274 000  
Fax +39 0472 274 050

**Toblach / Dobbiaco**  
St.-Johannes-Str. 23a  
Viale S. Giovanni 23a  
Tel. +39 0474 976 097  
Fax +39 0474 976 986

**Milano / Milano**  
Meeting room  
Piazza Castello 26

MwSt.-Nr. & Steuernr.  
Partita IVA & Cod. fisc.  
IT 02249530219

Zahlungsaufschub für laufende  
Zahlungen einiger Tätigkeiten,  
welche im Monat November 2020  
fällig sind.

Sehr geehrte Kunden,

Das sogenannte "Ristori-bis"-Dekret sieht den Aufschub der Steuerzahlungen (monatliche und vierteljährliche MwSt., Quellensteuer für Arbeitnehmer, INPS, INAIL), welche im Monat November fällig sind, und im Besonderen für die Zahlungen am 16.11.2020, vor.

Nicht alle Wirtschaftszweige können den Zahlungsaufschub anwenden; sondern nur jene die im Anhang DPCM vom 3/11/2020 und zum Ristori-bis-Dekret aufgeführten sind. Im Wesentlichen sind jene Aktivitäten vom Aufschub betroffen, die geschlossen werden mussten, wie z.B. Restaurants und Hotels und der Non-Food-Einzelhandel, aber auch Wellnesszentren, Schwimmbäder, Tanzlokale, Diskotheken,

Sospensione versamenti periodici  
che scadono nel mese di Novembre  
2020 per alcune attività

Egregi clienti

Con il c.d. decreto "Ristori-bis" è stata prevista la sospensione dei versamenti fiscali (IVA mensile e trimestrale, ritenute su lavoro dipendente; INPS, INAIL) che scadono nel mese di novembre ed in particolare il 16/11/2020.

Non tutte le attività economiche sono soggette alla sospensione dei versamenti; ma solamente i soggetti che sono elencate nell'allegato del DPCM 3/11/2020 e del decreto Ristori-bis. In sostanza sono soggette alla sospensione le attività che hanno dovuto chiudere come per esempio le attività di ristorazione ed alberghi, e il commercio al dettaglio non alimentare ma anche i centri benessere, le piscine, sale da ballo,

Fitnessstudios, Museen, Kongresse und andere Veranstaltungen.

Die Einmalzahlung ist ohne Geldbußen und Zinsen bis zum 16.3.2021 aufgeschoben: Möglich ist auch eine Ratenzahlung in 4 gleichlautenden Raten ab dem 16.3.2021.

Wir ersuchen Sie uns Ihre Entscheidung über den Aufschub der periodischen Zahlungen bis Freitag, den 13.11.2020 schriftlich mitzuteilen. Ohne schriftliche Mitteilung werden wir die Zahlungen durchführen.

Da der Aufschub der Zahlungen an INPS und INAIL mit zusätzlichen schriftlichen Mitteilungen an die jeweiligen Institutionen notwendig sind, weisen wir darauf hin, dass wir im Falle des Aufschubes der Zahlungen ein Honorar von 85,00 € zzgl. MwSt. verrechnen.

Wir stehen Ihnen für jede weitere Klärung zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Psaier Geier Partner

discoteche, palestre, musei, congressi ed altri eventi.

Il versamento è sospeso senza sanzioni ed interessi in un'unica soluzione fino al 16/3/2021. È possibile anche la rateazione fino ad un massimo di 4 rate di pari importo a partire dal 16/3/2021.

Chiediamo di farci pervenire la vs. decisione scritta di voler sospendere i versamenti periodici entro venerdì 13/11/2020. Nel caso di mancata comunicazione scritta il pagamento verrà effettuato.

Visto che la sospensione dei versamenti nell'ambito INPS ed INAIL non è "automatica" ma è necessario fare ulteriori comunicazioni ai rispettivi istituti, segnaliamo che in caso della sospensione dei versamenti sarà dovuto un onorario di € 85,00 oltre IVA.

Siamo a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Distinti saluti  
Psaier Geier Partner